

# FIFA® | CLEARING HOUSE

## Objašnjenja Pravilnika o FIFA-inoj Klirinškoj kući

studeni 2022.

Dokument na engleskom jeziku dostupan je [ovdje](#)

## Sadržaj

|   |    |
|---|----|
| Objašnjenja Pravilnika o FIFA-inoj Klirinškoj kući.....                                       | 2  |
| 1. Uvod i ciljevi .....   | 2  |
| 2. Općenita pitanja .....   | 3  |
| 3. Registracija i transfer igrača - Članak 4, Pravilnik o FIFA-inoj Klirinškoj kući .....     | 3  |
| 4. Uvjeti za nagradu za treniranje - Članci 5, 6 i 7 .....                                    | 4  |
| 5. Elektronička igračka putovnica - Članci 8, 9 i 10 .....                                    | 6  |
| 6. Dokaz o plaćanju - Članak 11 .....   | 12 |
| 7. FIFA-ina Klirinška kuća: sukladnost i postupak plaćanja - Članci 12, 13, 14, 15 i 16 ..... | 12 |
| 8. Sankcije, sporovi i postupci - Članci 17 i 18 .....  | 15 |

## Objašnjenja Pravilnika o FIFA-inoj Klirinškoj kući

Cilj ovog dokumenta je pružiti dodatne i odgovarajuće smjernice FIFA-inim savezima članovima i njihovim dionicima, uključujući svim potencijalnim klijentima FIFA-ine Klirinške kuće, u vezi s izmjenama i dopunama FIFA-inih propisa vezano uz rad FIFA-ine Klirinške kuće, osobito povezane s donošenjem Pravilnika o FIFA-inoj Klirinškoj kući.

### 1. Uvod i ciljevi

FIFA-ina Klirinška kuća ima središnju poziciju u FIFA-inom trajnom nastojanju da uvede temeljne promjene u sustav nogometnih transfera. Ideja o osnivanju Klirinške kuće potekla je od FIFA-ine Komisije nogometnih dionika te ju je potom potvrdilo Vijeće FIFA-e još u listopadu 2018., kao dio prvog paketa reformi transfernog sustava.

U mjesecima i godinama koje su uslijedile, projekt FIFA-ine Klirinške kuće počeo je dobivati oblik s osnovnim ciljevima centralizacije, obrade i automatizacije plaćanja između klubova, početno u vezi s nagradama za treniranje (naknada za treniranje i solidarni doprinos) te promicanje financijske transparentnosti i integriteta, putem osnivanja zasebnog subjekta, FIFA-ine Klirinške kuće (FCH), za obradu tih plaćanja te radi osiguranja sukladnosti s međunarodnim financijskim pravilima.

Postupak raspodjele nagrada za treniranje kroz FIFA-inu Klirinšku kuću sastoji se od tri faze: (1) prepoznavanje uvjeta za stjecanje prava za nagrade za treniranje, (2) kreiranje elektroničke igračke putovnice (EPP/EPP) i (3) raspodjela plaćanja između klubova kroz FCH. Ovaj postupak je reguliran Pravilnikom o FIFA-inoj Klirinškoj kući.

Pravilnik o FIFA-inoj Klirinškoj kući ima sljedeću strukturu:

- **Dio I - Uvodne odredbe** (članci 1-3): ciljevi, područje primjene i opis FIFA-ine Klirinške kuće
- **Dio II - Postupak izračuna i plaćanja nagrada za treniranje** (članci 4-11): registracija i transfer igrača; uvjet za naknadu za treniranje (prva registracija igrača u statusu profesionalca, međunarodni transfer, nacionalni transfer s međunarodnom dimenzijom); EPP i postupak revizije EPP-a i FIFA-ina odluka
- **Dio III - Postupak plaćanja putem FIFA-ine Klirinške kuće** (članci 12-14): izjava o raspodjeli, plaćanje novog kluba; plaćanja FCH-a klubovima koji su trenirali igrača
- **Dio IV - Procjena sukladnosti** (članci 15-16): procjena sukladnosti; posljedice neprolaska procjene sukladnosti
- **Dio V - Sankcije i sporovi** (članci 17-18)
- **Dio VI - Završne odredbe** (članci 19-26): vremenska primjena; prijelazne odredbe; upućivanje; pitanja koja nisu obuhvaćena; službeni jezici; nesukladnosti; operativni menadžment; stupanje na snagu

## 2. Općenita pitanja

### 2.a. Što je uvjet za nagradu za treniranje?

Uvjet za nagradu za treniranje događaj je povezan s registracijom igrača koji može aktivirati pravo na nagradu za treniranje klubovima koji su trenirali igrača u skladu s FIFA-inim Pravilnikom o statusu i transferima igrača (RSTP). Primjeri uvjeta za nagrade za treniranje međunarodni su transferi, nacionalni transferi uz transfernu naknadu ili prva registracija igrača u statusu profesionalca.

### 2.b. Otkad će se plaćanja nagrada za treniranje obavljati putem FIFA-ine Klirinške kuće?

Svako plaćanje naknade za treniranje ili solidarnog doprinosa unutar FIFA-inog regulatornog okvira u skladu s RSTP-om i ono koje je aktivirao uvjet za nagradu za treniranje, koji se dogodio nakon 16. studenog 2022., obavljat će se putem FIFA-ine Klirinške kuće.

Treba napomenuti da će se transferi i registracije igrača koje su se dogodile prije početka rada FIFA-ine Klirinške kuće (16. studeni 2022.) plaćati i obavljati putem postojećeg sustava zahtjeva ("Claims"). U skladu s navedenim, nagrade za treniranje povezane s ratama koje dopijevaju nakon 16. studenog 2022., ali koje su rezultat transfera zaključenih prije stupanja na snagu Pravilnika o radu FIFA-ine Klirinške kuće (CHR), plaćat će se i obavljati putem postojećeg sustava.

## 3. Registracija i transfer igrača - Članak 4, Pravilnik o FIFA-inoj Klirinškoj kući

### 3.a. Koju ulogu klubovi imaju pri osiguranju da su pouzdane, točne i potpune informacija o registraciji igrača dostupne FIFA-i (čl. 4 st. 1)?

Klubovi će osigurati da:

- su igrači uvijek ispravno registrirani u nacionalnom sustavu za registraciju njihovog saveza člana, uključujući njihov status (amater/profesionalac) i vrstu registraciju (stalna registracija/ustupanje);
- slijede postupak za izdavanje međunarodne dozvole o transferu (ITC), u skladu s RSTP-om za igrače koji su bili prethodno registrirani za klubove pridružene drugim savezima članovima; i
- poštuju korištenje ispravnog FIFA ID-a za igrača prilikom unošenja bilo koje instrukcije u FIFA TMS ili nacionalni elektronički sustav ili prilikom registracije igrača u nacionalnom sustavu za registraciju igrača.

### 3.b. Koji su zahtjevi za elektronički sustav za registraciju igrača i elektronički sustav za nacionalne transfere (čl. 4 st. 3)?

Vrijedi podsjetiti da, u skladu s RSTP-om te kako je navedeno u FIFA-inim cirkularnim pismima [br. 1654](#) (26. studenog 2018.) i [br. 1679](#) (1. srpnja 2019.), savezi članovi moraju implementirati elektronički sustav za nacionalne transfere i registraciju igrača te ih integrirati s TMS-om, *FIFA Connect ID Service* i *FIFA Connect Interface*. Navedene odredbe obvezujuće su od 1. srpnja 2020.

Nacionalni elektronički sustavi (nacionalni sustav za registraciju i sustav za nacionalne transfere) trebaju biti integrirani s *FIFA Connect ID*, radi dodjele FIFA ID-a igračima i klubovima te po potrebi zbog elektroničke razmjene registracija i informacija o nacionalnim transferima.

Štoviše, sustav za nacionalne transfere mora imati odgovarajući mehanizam za osiguranje unosa ispravnih informacija te njihovu provjeru prilikom unosa nacionalnog transfera.

### 3.c. Kako će savezi članovi osigurati da se isti FIFA ID koristi za igrača u savezima članovima i TMS-u?

Vrlo je važno da savezi članovi provjere prije nego dodijele novi FIFA ID igraču koji već postoji u *FIFA Connect ID*.

Savezi članovi moraju koristiti mogućnost dostupnu u *FIFA Connect ID* radi otkrivanja mogućih postojećih registracija igrača u drugim elektroničkim sustavima te po potrebi moraju dodijeliti odgovarajući postojeći FIFA ID igraču u svojim elektroničkim sustavima.

Ova funkcionalnost također je integrirana u TMS u postupku *deduplikacije* igrača.

### 3.d. Gdje će savezi članovi kategorizirati svoje klubove za nagradu za treniranje (čl. 4 st. 5 i 6)?

Savezi članovi će kategorizirati svoje klubove u skladu s RSTP-om i relevantnim informacijama dobivenima od FIFA-e putem cirkularnih pisama.

Kategorizaciju svojih klubova savez član mora unijeti u svoj nacionalni sustav za registraciju igrača koju potom taj sustav dostavlja *FIFA Connect ID Service* i ručno se unosi ili potvrđuje u TMS-u.

## 4. Uvjeti za nagradu za treniranje – Članci 5, 6 i 7

### 4.a. Koje uvjete za nagradu za treniranje ili događaje savezi članovi trebaju dostaviti FIFA-i u vezi s raspodjelom plaćanja nagrada za treniranje i na koji način?

- a) Prva registracija kao profesionalca na nacionalnoj razini: sve promjene statusa igrača iz amaterskog u profesionalni bit će dostavljeni FIFA-i kroz *FIFA Connect interface* iz Nacionalnog sustava za registraciju igrača saveza člana (članak 5 CHR-a)

ili će biti ručno unesene u TMS ako je tu iznimku odobrila FIFA u pisanom obliku (članak 5.4 CHR-a), u roku 30 dana od registraciju igrača.

- b) Prva registracija igrača kao profesionalca prikazana rezultatom međunarodnog transfera: ove registracije će se smatrati dijelom međunarodne transferne instrukcije u TMS-u i neće se zasebno unositi automatski ili ručnim unosom (članak 5.9 CHR-a)
- c) Nacionalni transfer igrača uz transfernu naknadu: svi transferi igrača uz transfernu naknadu (tj. naknada prema odredbi iz igračevog ugovora s njegovim dosadašnjim klubom koja propisuje naknadu za raskid (otkup); fiksne naknade za transfer, uvjetne naknade i/ili naknada za daljnju prodaju) između klubova pridruženih istom savezu članu moraju biti dostavljeni FIFA-i putem *FIFA Connect interface* iz sustava za nacionalne transfere saveza člana (članak 7.5 CHR-a), ili ručno uneseni u TMS ako je tu iznimku odobrila FIFA (članak 7.7 CHR-a), u roku 30 dana od registracije igrača. Važno je napomenuti da transfer igrača između klubova pridruženih istom savezu članu bez transferne naknade ne mora biti prijavljen FIFA-i.
- d) Plaćanja transferne naknade u nacionalnim transferima igrača: unutar 30 dana od registracije igrača svi dokazi o plaćanju u vezi s transfernom naknadom za transfer igrača unutar istog saveza člana moraju biti dostavljeni FIFA-i putem *FIFA Connect interface* iz sustava za nacionalne transfere saveza člana (članak 7.5 CHR-a), ili moraju biti ručno uneseni u TMS, ako je tu iznimku odobrila FIFA-a (članak 7.7 CHR).
- e) Međunarodni transferi: moraju biti uneseni u TMS u skladu s RSTP-om i dodatkom 3 (članak 6 CHR).

**4.b. Treba li savez član, kada igrač ponovno stječe profesionalni status, unijeti samo prvu registraciju igrača kao profesionalca ako do ponovnog stjecanja profesionalnog statusa dođe unutar 30 mjeseci nakon igračeve ponovne registracije kao profesionalca?**

Ne, moraju se unijeti svi slučajevi promjene status iz amaterskog u profesionalni.

**4.c. Trebaju li savezi članovi unijeti sve prve registracije igrača kao profesionalca ili nacionalne transfere uz transfernu naknadu ili mogu izdvojiti one bez međunarodne dimenzije (članci 5 i 6 CHR-a)?**

Savezi članovi moraju unijeti sve prve registracije igrača kao profesionalaca i nacionalne transfere uz transfernu naknadu neovisno o tome postoji li međunarodna dimenzija, tj. je li igrač treniran u klubu pridruženom drugom savezu članu ili nije.

U slučajevima kad je FIFA savezima članovima odobrila izuzeće (čl. 7 st. 9 CHR-a), ti savezi mogu unijeti samo nacionalne transfere igrača uz transfernu naknadu ako utvrde da postoji međunarodna dimenzija.

Savez član mora objaviti sve događaje koji bi potencijalno mogli aktivirati nagrade za treniranje. Ako se na početku EPP postupka uspostavi da prva registracija igrača kao profesionalca ili nacionalni transfer nemaju međunarodnu dimenziju, predmet će biti odbačen (vidi dio 5).

#### **4.d. Kako bi klub trebao prijaviti plaćanje naknade za treniranje dosadašnjem klubu kad je ista uključena u naknadu za transfer (čl. 6 st. 2 i čl. 7)?**

U slučajevima kad se igrač registrira za novi klub koji treba platiti naknadu za treniranje dosadašnjem klubu i kad postoji ugovor o transferu između igračevog dosadašnjeg i novog kluba u kojem je dogovorena naknada za transfer, kreirat će se EPP.

Prema potrebi, novi klub može učitati ugovor o transferu u odgovarajući EPP kako bi dokazao da nema odredbe o plaćanju naknade za treniranje uz naknadu za transfer, što znači da je naknada za treniranje uključena u naknadu za transfer. U okviru postupka revizije EPP-a (dio 5) u TMS-u, takvi dogovori trebaju biti uneseni u dio koji je određen za „odricanje“.

#### **4.e. Koji je postupak putem kojeg savez član može zatražiti ručni unos prvih registracija igrača kao profesionalca i/ili nacionalnih transfera uz transfernu naknadu u TMS (čl. 5 st. 4 i čl. 7 st. 5)?**

Zahtjev za ručni unos nacionalnih transfera uz transfernu naknadu i/ili prvih registracija igrača kao profesionalca u TMS, umjesto elektroničkim putem kroz *FIFA Connect interface*, mora u pisanom obliku podnijeti TMS menadžer relevantnog saveza člana.

Takav zahtjev mora biti poslan putem emaila na [CHhelpdesk@fifa.org](mailto:CHhelpdesk@fifa.org).

#### **4.f. Koji je postupak putem kojeg savez član može zatražiti izuzeće za prijavu samo nacionalnih transfera s međunarodnom dimenzijom?**

Zahtjev za izuzeće za prijavu samo nacionalnih transfera s međunarodnom dimenzijom treba dostaviti u skladu s uvjetima iz čl. 7 st. 9 CHR-a, nakon prethodnog pisanog odobrenja FIFA-inog glavnog tajništva.

Takav zahtjev, uključujući broj nacionalnih transfera uz transfernu naknadu koji su obavljani u savezu članu tijekom kalendarske godine koja prethodi zahtjevu, mora biti poslan emailom na [CHhelpdesk@fifa.org](mailto:CHhelpdesk@fifa.org).

## **5. Elektronička igračka putovnica – Članci 8, 9 i 10**

### **5.a. Što je elektronička igračka putovnica (EPP)?**

Elektronička igračka putovnica (EPP) elektronički je dokument koji sadrži objedinjene podatke o registracijama igrača tijekom njegove karijere, uključujući podatke o relevantnom savezu članu, statusu igrača (amater ili profesionalac), vrsti registracije (stalna registracija ili ustupanje) te o klubu(klubovima) (uključujući kategoriju kluba prema troškovima treniranja) za koje je bio registriran od kalendarske godine u kojoj je navršio 12 godina.

EPP kreira FIFA uvijek kad se identificira uvjet za nagradu za treniranje. Postupkom revizije osigurava se da svi zainteresirani savezi članovi i klubovi mogu dostaviti relevantne podatke o registraciji i dokumentaciju radi kompletiranja EPP-a.

Ovaj elektronički dokument generira se i sprema u FIFA TMS-u. Dostupan je pod „*Player Passports*“.

### **5.b. Koje podatke o registraciji savezi članovi moraju dostaviti FIFA-i radi kreiranja EPP-a igrača?**

Sve podatke o registracijama igrača tijekom njihove karijere, uključujući podatke o savezima članovima, statusu igrača (amater ili profesionalac), vrsti registracije (stalna ili ustupanje) te o klubu(klubovima) (uključujući kategoriju kluba prema troškovima treniranja), za koje je bio registriran od kalendarske godine u kojoj je navršio 12 godina.

### **5.c. Kad se u TMS-u generira privremeni EPP?**

Privremeni EPP se za odnosnog igrača generira u TMS-u kad se identificira uvjet za nagradu za treniranje kako je definiran u prethodno navedenom Dijelu 3.

### **5.d. Što su nagrade za treniranje?**

U skladu s čl. 20 i 21 te Dodatkom 4 i 5 RSTP-a, nagrade za treniranje su sljedeće:

- Naknada za treniranje, koja se plaća do igračevog 23. rođendana za treniranje koje je obavljeno do kalendarske godine igračevog 21. rođendana, kad:
  - se igrač po prvi put registrira kao profesionalac (promjena statusa iz amaterskog u profesionalni) prije završetka kalendarske godine u kojoj navršava 23 godine, a treniran je u klubu pridruženom drugom savezu članu od onog u kojem se registrira; ili
  - se igrač transferira između klubova dvaju različitih saveza prije završetka kalendarske godine u kojoj navršava 23 godine, tijekom ili na kraju njegovog ugovora.
- Solidarni doprinos, koji se plaća tijekom igračeve cijele karijere klubovima koji su trenirali igrača do kraja kalendarske godine njegovog 23. rođendana, kad:
  - je igrač međunarodno transferiran (ili nacionalno uz međunarodnu dimenziju) prije isteka trenutačnog ugovora; i
  - dogovorena su plaćanja u okviru transfera igrača s ciljem transfera igrača u novi klub (transferna naknada).



### 5.e. Kako se izračunavaju nagrade za treniranje?

U skladu s čl. 20 i 21 te Dodatkom 4 i 5 RSTP-a:

- naknada za treniranje proporcionalna je iznosu troškova za treniranje koje bi novi klub imao da je sam trenirano igrača (izračunato po kategoriji kluba i konfederacije u skladu s odgovarajućim FIFA-inim cirkularnim pismom);
- solidarni doprinos iznosi najviše 5% svake naknade plaćene u svrhu transfera igrača (ne uključujući naknadu za treniranje).

### 5.f. Kome je dostupan privremeni EPP u TMS-u?

Privremeni EPP dostupan je za pregled u TMS-u svim savezima članovima i klubovima deset (10) dana nakon što je generiran. Svim TMS menadžerima (ili klubovi i savezi članovi) savjetuje se da redovito pregledavaju „*Player Passports*“ u TMS-u.

### 5.g. Kako savez član može sudjelovati u reviziji EPP-a i kako će o istoj biti obaviješten?

Postoje tri mogućnosti:

- bit će automatski dodan prilikom dostave informacija kroz *FIFA Connect interface*
- FIFA-ino glavno tajništvo pozvat će ga na sudjelovanje
- FIFA-ino glavno tajništvo odobrit će njegov zahtjev za sudjelovanje

U svim slučajevima savez član će biti obaviješten o sudjelovanju putem emaila i TMS izbornika.

### 5.h. Kako klub može zatražiti dodavanje igračeve registracije za njegov pridruženi klub u igračev EPP?

Klub koji nije naveden u privremenom EPP-u i smatra da bi trebao biti uključen u konačnu verziju EPP-a, može zatražiti od svojeg saveza člana da ga uključi u postupak revizije i dostaviti relevantne informacije o registraciji igrača.

### 5.i. Koji savezi članovi i klubovi sudjeluju u postupku revizije EPP-a?

Postoji pet mogućnosti:

- savezi članovi koji su dostavili informacije o registraciji igrača kroz *FIFA Connect interface*;
- njihovi relevantni klub(klubovi);
- novi klub i njegov savez član;

- svaki savez član koji je zatražio da bude uključen (vidi članak 8 stavak 3) i njegovi relevantni pridruženi klubovi, prema procjeni FIFA-inog glavnog tajništva; i
- drugi savez član(ovi) koje FIFA-ino glavno tajništvo smatra relevantnim, prema vlastitoj procjeni.

#### **5.j. Koliko dugo traje postupak revizije EPP-a?**

Postupak revizije koji otvara FIFA traje deset (10) dana i FIFA-ino glavno tajništvo može ga iznimno produžiti po vlastitoj procjeni.

#### **5.k. Koje izmjene može zatražiti savez član koji sudjeluje u postupku revizije EPP-a?**

Savez član koji sudjeluje u postupku revizije može zatražiti izmjenu: podataka o registracijama, trening kategorije, statusa igrača (profesionalni/amaterski) ili vrste registracije (stalna/ustupanje).

Također, može se zatražiti dodavanje nove registracije (potreban je FIFA ID kluba; ako već ne postoji, mora biti generiran u nacionalnom sustavu za registracije igrača) i uklanjanje postojeće registracije.

#### **5.l. Kako savez član može zatražiti izmjene podataka o registraciji u postupku revizije EPP-a?**

Savez član će podnijeti zahtjev za izmjenu podataka o registraciji izravno u relevantni EPP, u TMS-u, zajedno sa sljedećim dokumentima, bez iznimke:

- Dokaz o registraciji
- Ugovor o radu (ako se radi o stalnoj registraciji)
- ITC (opcionalno)

#### **5.m. Koje dokumente mogu dostaviti klubovi koji sudjeluju u postupku revizije EPP-a?**

Klubovi sudionici mogu dostaviti relevantne informacije i dokumente tijekom postupka revizije EPP-a. Navedeno, između ostalog, uključuje odricanja (koje dostavlja igračev novi klub) i ponude ugovora (igračevog dosadašnjeg kluba).

#### **5.n. Kako može klub koji je trenirao igrača osporavati valjanost odricanja koje je u EPP unio igračev novi klub?**

Klub koji je trenirao igrača može osporavati valjanost odricanja koje je dostavio novi klub, unosom u TMS svojeg podneska uz popratnu dokumentaciju koju smatra relevantnom za osporavanje.

**5.o. Kako može novi klub osporavati valjanost ponude ugovora koju je u EPP unio igračev dosadašnji klub?**

Novi klub može osporavati valjanost ili sadržaj ponude ugovora koju je dostavio klub koji je trenirao igrača (ili dokaza da klub koji je trenirao igrača nije u mogućnosti ponuditi igraču ugovor) unosom u TMS svojeg podneska uz popratnu dokumentaciju koju smatra relevantnom za osporavanje.

**5.p. Što ako su dostavljene informacije u dokumentu (ili osporavanju istog) nejasne?**

FIFA-ino glavno tajništvo može u svakom trenutku zatražiti bilo koju stranku uključenu u postupak revizije EPP-a da dostavi dodatne informacije.

**5.q. Kako će FIFA kontaktirati stranke uključene u postupak revizije EPP-a tražeći dodatne informacije (čl. 10.2 CHR-a)?**

FIFA će kontaktirati stranke putem komunikacijskog alata dostupnog izravno u relevantnom EPP-u u TMS-u pod „Messages“. Stranke će biti obavještene putem TMS-a i emailom novih poruka od FIFA-e iz EPP-a.

**5.r. Što može savez član učiniti u slučajevima kad je postupak revizije EPP-a započeo, ili je EPP postao konačan, a savez član nije sudjelovao u postupku, unatoč tome što je igrač bio u istom registriran?**

Savez član koji je propustio zatražiti sudjelovanje tijekom postupka pregleda (čl. 8.3 CHR-a), ne može sudjelovati u postupku revizije EPP-a osim ako ga je FIFA-ino glavno tajništvo zatražilo da sudjeluje (čl. 9.1 e)).

**5.s. Za koje složene slučajeve može EPP biti upućena DRC-u radi donošenja odluke?**

FIFA-ino glavno tajništvo može prepoznati situacije pravne i činjenične složenosti u EPP-u, kao što su, među ostalim, navodna registracija igrača te valjanost odricanja ili ponude ugovora (čl. 10.3 CHR-a) te isti uputiti DRC-u.

**5.t. Kako se donosi odluka u situacijama kad je predmet upućen DRC-u radi donošenja odluke?**

Postupak revizije EPP-a bit će prekinut do donošenja odluke DRC-a i status relevantnog EPP-a u TMS-u će pokazivati da je EPP upućen DRC-u. DRC će odlučiti o slučaju(evima) pravne i/ili činjenične složenosti sadržanih u EPP-u, u skladu s čl. 28bis Pravilnika o postupcima Nogometnog suda (Postupovni pravilnik) te u skladu s čl. 22 st. 1 t. f) RSTP-a.

**5.u. Mogu li se stranke žaliti na EPP i Izjavu o raspodjeli u postupku izrade EPP-a?**

Da. Konačan EPP (koji sadrži obrazloženje odluke DRC-a) i Izjava o raspodjeli bit će dostavljeni klubovima i savezima članovima koji sudjeluju u postupku revizije EPP-a kroz TMS (čl. 10.5. CHR-a). Svaka stranka koja sudjeluje u postupku revizije EPP-a ima razdoblje od 21 dan za podnošenje žalbe CAS-u na konačan EPP i/ili Izjavu o raspodjeli.

Kad EPP postane konačan i obvezujući, može započeti postupak kroz FIFA-inu Klirinšku kuću (procjena sukladnosti i plaćanje)

**5.v. Što ako se na jedan od dostavljenih dokumenata na vrijeme uloži žalba CAS-u?**

Valjana i pravovremena žalba CAS-u odgađa pravne učinke EPP-a i odgovarajuće Izjave o raspodjeli za vrijeme trajanja odnosnog postupka pred CAS-om (čl. 10.5 t. d)).

**5.v. Gdje i koliko dugo će konačan EPP biti dostupan savezima članovima i klubovima?**

Konačan EPP za svaki uvjet za nagradu za treniranje bit će trajno dostupan u TMS-u za pregled svim savezima članovima i klubovima (čl. 10.6 CHR).

**5.x. Što ako savez član ne dostavi točne informacije o registraciji igrača tijekom postupka revizije EPP-a ili čiji elektronički sustav za registraciju igrača i/ili elektronički sustav za nacionalne transfere nije integriran s *FIFA Connect Interface*?**

Odnosni savez član može biti kažnjen kako slijedi (čl. 17.3 CHR):

- novčanom kaznom; i
- nalogom da plati svojem pridruženom klubu nagrade za treniranje koje klub nije primio zbog pogrešno dostavljenih ili nepotpunih informacije ili zato jer nije dostavio ili unio uvjet za nagradu za treniranje.

**5.y. Što ako savez član ne dostavi FIFA-i automatski ili ručno ne unese uvjet za nagradu za treniranje?**

Odnosni savez član može biti kažnjen kako slijedi (čl. 17.3 CHR):

- novčanom kaznom; i
- nalogom da plati naknadu klubu koji je trenirao igrača u iznosu koji odgovara nagradi za treniranje koju bi taj klub primio da nije bilo propusta odnosnog saveza člana.

## **6. Dokaz o plaćanju – Članak 11**

### **6.a. Kako će dokaz o plaćanju naknade za transfer aktivirati raspodjelu plaćanja solidarnog doprinosa?**

Kad međunarodni ili nacionalni transfer uz naknade bude potvrđen, odgovarajući EPP se generira u TMS-u za pregled klubovima i savezima članovima.

Kad EPP bude okončan, svaki potvrđeni ili učitani dokaz o plaćanju u vezi s transferom odnosno igrača aktivirat će izradu izjave o raspodjeli odgovarajućeg solidarnog doprinosa. Ako je dokaz o plaćanju potvrđen ili učitani prije okončanja EPP-a, odgovarajuća izjava o raspodjeli generirat će se po okončanju EPP-a.

### **6.b. Koji iznos mora biti zadržan prilikom isplate naknade za transfer zbog plaćanja solidarnog doprinosa?**

Dokaz o plaćanju dostavljen FIFA-i ima ključnu ulogu u izračunu nagrada za transfer.

U skladu s člankom 1 Dodatka 5 RSTP-a, 5 % svake naknade za transfer se oduzima za plaćanje solidarnog doprinosa; stoga će se smatrati da iznos naveden u dokazu o plaćanju u TMS-u uvijek odražava 95% odnosne naknade za transfer.

Savezi članovi i klubovi će navedeno morati uzeti u obzir prilikom izrade i unosa plaćanja naknade za transfer koja aktivira plaćanje solidarnog doprinosa

## **7. FIFA-ina Klirinška kuća: sukladnost i postupak plaćanja – Članci 12, 13, 14, 15 i 16**

### **7.a. Koja plaćanja će se provoditi, a koja neće kroz FIFA-inu Klirinšku kuću?**

FIFA-ina Klirinška kuća će provoditi samo plaćanja na temelju Izjave o raspodjeli primljene od FIFA-e. FIFA-ina Klirinška kuća neće provoditi nikakve druge transakcije. Klubovi i savezi članovi nemaju pravo tražiti bilo kakvo plaćanje.

Nadalje, plaćanja će se provoditi samo kad odnosni klubovi uključeni u transakciju prođu procjenu sukladnosti.

### **7.b. Tko plaća bankovne naknade kad se plaćanje obavlja u ili iz FIFA-ine Klirinške kuće?**

Kad klub obavlja plaćanje FIFA-inoj Klirinškoj kući, sve troškove koje banka novog kluba naplati za obavljeno plaćanje referira se na novi klub. Isti princip primjenjuje se za svaku naknadu za zamjenu valuta kad novi klub nema račun u valuti koju zahtjeva FIFA-ina Klirinška kuća.

Važno je da FIFA-ina Klirinška kuća primi puni iznos koji je zatražila u odgovarajućoj valuti. Bilo kakav nedostatak može dovesti do kažnjavanja zbog neplaćanja u skladu s člankom 17.6.

FIFA-ina Klirinška kuća će snositi bankovne naknade za isplate klubovima koji su trenirali igrača u valuti određenoj u Izjavi o raspodjeli. Ako klubovi koji su trenirali igrača nemaju račun u toj valuti, banka kluba koji je trenirao igrača može naplatiti naknadu za promjenu u lokalnu valutu. Te naknade odgovornost su kluba koji je trenirao igrača.

#### **7.c. Kako će se kamata od 2.5 % plaćati klubovima koji su trenirali igrača u slučajevima kad novi klub propusti platiti traženi iznos FIFA-inoj Klirinškoj kući do određenog roka (čl. 13 st. 4)?**

Kad novi klub propusti platiti puni iznos FIFA-inoj Klirinškoj kući u roku 30 dana, FIFA-ina Klirinška kuća izdat će opomenu klubu s primijenjenom kamatom od 2.5 % i dati klubu daljnjih 7 dana da izvrši plaćanje u potpunosti.

Ako novi klub izvrši plaćanje potpunog iznosa po isteku roka od 30 dana i prije isteka dodatnog roka od 7 dana, uključujući 2.5% kamate, tada će se iznos klubu koji je trenirao igrača, uključujući 2.5% kamate, isplatiti na normalan način kroz FIFA-inu Klirinšku kuću.

#### **7.d. Kako će FIFA-ina Klirinška kuća kontaktirati klubove i saveze članove za izvršenje plaćanja?**

Kontakt informacije dostupne u TMS-u će se koristiti za prvi kontakt kluba ili saveza člana.

- i. Ako je klub ili savez član aktivan u TMS-u, tada će TMS menadžer biti glavni kontakt.
- ii. Ako klub nije aktivan u TMS-u, ali su dostupne kontakt informacije, iste će se koristiti kao glavni kontakt.
- iii. Ako nisu dostupne kontakt informacije kluba, dostavit će se kontakt detalji TMS menadžera saveza člana. FIFA-ina Klirinška kuća će potom kontaktirati TMS menadžera saveza člana da dostavi kontakt detalje kluba.

#### **7.e. Zašto je prijelazna mjera u članku 16. st. 1. t. f) primjenjiva do 31. prosinca 2023.? Koja je svrha ove prijelazne mjere?**

FIFA razumije da će postupak kroz FIFA-inu Klirinšku kuću biti nov mnogim klubovima. Radi osiguranja da početak rada FIFA-ine Klirinške kuće ne bi neopravdano utjecao na plaćanja nagrada za treniranje, ako je klub koji je trenirao igrača prošao procjenu sukladnosti i trebao bi primiti sredstva, ovo pravo neće biti odgođeno zbog propusta novog kluba da prođe procjenu sukladnosti u prvoj godini rada.

**7.f. Je li bankovni račun nužan za prolaz procjene sukladnosti koju provodi FIFA-ina Klirinška kuća?**

Da, svaki klub ili savez član koji mora platiti nagradu za treniranje mora imati bankovni račun na vlastito ime. Kao dio procjene sukladnosti, klub će morati dostaviti dokaze da ima bankovni račun na vlastito ime.

Zbog izbjegavanja sumnje, ako plaćanje bude učinjeno s drugog računa od onog koji je naveden u procjeni sukladnosti, plaćanje će biti odbijeno.

**7.g. Koje informacije klubovi trebaju dostaviti FIFA-inoj Klirinškoj kući za procjenu njihove sukladnosti?**

Informacije koje treba dostaviti FIFA-inoj Klirinškoj kući ovise o stopi rizika stranke. Dokumenti koje je potrebno dostaviti ovise o procjeni FIFA-ine Klirinške kuće. Potrebno je dostaviti originalne kopije dokumenata, uz prijevod na jedan od triju FIFA-inih službenih jezika (engleski, španjolski ili francuski), ako nisu originalno na jednom od tih jezika. Klub će minimalno morati dostaviti:

- i. Za pravnu osobu:
  - a. ovjerenu kopiju izvotka iz sudskog registra ili odgovarajući dokument
  - b. statuti li odgovarajući dokument
  - c. bankovni izvadak za račun koji će se koristiti u transakciji u ime kluba
- ii. Za pravne zastupnike i krajnje stvarne vlasnike (UBO)
  - a. ovjerena kopija važeće putovnice ili osobne iskaznice

**7.h. Kako će klubovi ili savezi članovi biti obavješteni ako ne prođu procjenu sukladnosti FIFA-ine Klirinške kuće?**

Kad FIFA-ina Klirinška kuća donese odluku, istu će poslati odnosnoj stranci putem emaila glavnog klupskog kontakta.

**7.i. Što može klub ili savez član učiniti ako ne prođe procjenu sukladnosti FIFA-ine Klirinške kuće?**

Svaka odluka FIFA-ine Klirinške kuće je konačna i obvezujuća. Ipak, klubovi imaju mogućnosti u drugoj procjeni sukladnosti dostaviti bilo koju dokumentaciju koja je nedostajala. Izjava o raspodjeli ponovno će biti podnesena radi druge procjene sukladnosti automatski 6 mjeseci nakon obavijesti o neprolasku prve procjene sukladnosti ili prije, ako klub to zatraži od FIFA-ne Administracije putem [clearinghouse@fifa.org](mailto:clearinghouse@fifa.org).

Svaki neprolazak procjene sukladnosti bit će predmetom disciplinskog postupka u skladu s člankom 17 Pravilnika. Ako je razlog pada procjene izvan kontrole stranke, to će se uzeti u obzir u disciplinskom postupku.

#### **7.j. Što klub mora učiniti unutar 6 mjeseci prije druge procjene sukladnosti?**

Ako je klub pao prvu procjenu sukladnosti, klub mora u roku od 6 mjeseci riješiti probleme koji su pridonijeli neprolasku. Kad klub smatra da je riješio problem koji je uzrokovao pad, može zatražiti FIFA-inu administraciju da ponovno podnese izjavu o raspodjeli FIFA-inoj Klirinškoj kući za aktiviranje druge procjene sukladnosti. Ako klub ne podnese zahtjev, izjava o raspodjeli bit će ponovno podnesena automatski 6 mjeseci nakon što je klub obaviješten o neprolasku prve procjene sukladnosti.

#### **7.k. Što ako klub ima drugu transakciju s FIFA-inom Klirinškom kućom nakon pada prve procjene sukladnosti, ali prije isteka roka od 6 mjeseci za drugu procjenu sukladnosti?**

Važno je napomenuti da se svaka transakcija smatra zasebnom, stoga prolazak ili pad u vezi s jednom transakcijom nema utjecaja na to hoće li klub proći ili pasti u vezi s drugom transakcijom.

### **8. Sankcije, sporovi i postupci – Članak 17 i 18**

#### **8.a. Mogu li klubovi koji su trenirali igrača i dalje podnositi zahtjeve FIFA-i za plaćanje solidarnog doprinosa ili naknade za treniranje?**

Za transfere/registracije koje su obavljene do 15. studenog 2022., klub koji je trenirao igrača može podnijeti zahtjev za nagrade za treniranje protiv novog kluba u TMS-u, u skladu s člancima 27 i 28 Postupovnog pravilnika. Nagrade za treniranje povezane s ratama koje dopijevaju nakon 16. studenog 2022. koje su međutim rezultat transfera završenih prije stupanja na snagu CHR-a, također će biti plaćene i procesuirane prema postojećem sustavu zahtjeva.

Za transfere/registracije koji su obavljani prije 16. studenog 2022., zahtjevi više nisu mogući jer je njih zamijenio postupak revizije EPP-a (vidi dio 5).

Kao iznimka u odnosu na navedeno, samo klubovi koji su trenirali igrača, a koji nisu sudjelovali u postupku revizije EPP-a, pri čemu zadovoljavaju ostale uvjete iz čl. 18.2 CHR-a (vidi pitanje 8.b), mogu podnijeti zahtjev za nagrade za treniranje protiv relevantnih klubova.

#### **8.b. Kako može klub koji je trenirao igrača zatražiti plaćanje nagrada za treniranje kad EPP postane konačan, ako je bio isključen, a smatra da je trebao biti uključen u postupak izrade EPP-a?**

U skladu s čl. 18.2 CHR-a klub koji:

- a) nije sudjelovao u postupku revizije relevantnog EPP-a; i



- b) smatra, kao rezultat prenosnog transfera (vidi čl. 5.bis RSTP-a), razmjene igrača ili informacija koje je dostavio novi klub ili njegov savez član (uključujući kategoriju kluba prema troškovima treniranja FIFA-inog sustava naknade za treniranje i razvoj), da;
- i. pogrešno nije imao pravo na nagradu za treniranje ili je dobio pravo na manji iznos od onog koji je trebao biti izračunat; ili
- ii. je trebalo provesti postupak revizije EPP-a; i
- c) smatra da ima pravo na nagrade za treniranje,

može podnijeti zahtjev protiv relevantnog kluba u skladu s člankom 27 Postupovnog pravilnika.

### **8.c. Koje FIFA-ino tijelo donosi odluku u navedenom slučaju?**

Komora za rješavanje sporova je nadležna za rješavanje takvih sporova u skladu s čl. 22 st. 1 t. d), e) i f) RSTP-a.

### **8.d. Hoće li se takav zahtjev obrađivati unutar predmetnog EPP-a?**

Ne, takvi zahtjevi će se provoditi u TMS-u u skladu s čl. 27 i 28 Postupovnog pravilnika.

### **8.e. Kako može klub ukinuti zabranu registracije igrača izrečenu u skladu s člancima 17.6 i 17.8?**

Za ukidanje zabrane registracije izrečene zbog neprolaska druge procjene sukladnosti ili neplaćanja FIFA-inoj Klirinškoj kući ili klubu koji je trenirao igrača, klub mora ili proći naknadnu procjenu sukladnosti ili isplatiti dugovano u potpunosti te FIFA-inoj administraciji dostaviti dokaz o uplati.